

edy&liv

LIVA

2208712



pfister.ch

Wichtig

Anleitung vor
Gebrauch sorgfältig
durchlesen und für
spätere Anwendung
aufbewahren

Important

Lire attentivement
ce mode d'emploi
avant utilisation, et le
conserver pour toute
consultation ultérieure

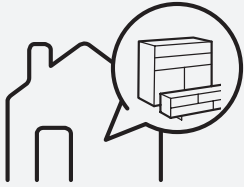
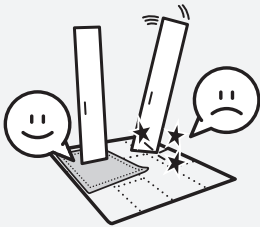
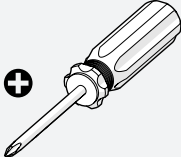
Importante

Leggere attentamente
le istruzioni prima
dell'uso e conservarle
per future consultazioni

Important

Read these instructions
carefully before use,
and keep them safely
for future reference

Version: 14.08.2024

	Allgemeine Hinweise	Indications générales	Indicazioni generali	General guidelines
	Anwendungsort Dieses Möbel eignet sich für den allgemeinen, privaten Wohnbereich. Es eignet sich nicht für den Nass-, Aussen- oder gewerblichen Bereich.	Emplacement Ce meuble est destiné à un usage en local d'habitation. Il ne convient pas pour des espaces humides, en extérieur ou commerciaux.	Luogo di utilizzo Questo mobile è destinato all'uso in locali residenziali privati. Non è indicato per locali umidi, all'aperto o per locali commerciali.	Place of use This furniture is intended for use in domestic living quarters. It is not suitable for use in wet zones, outdoors, or in commercial areas.
	WARNUNG Gefahr durch Verschlucken und Erstickung! Tüten und Folien sind kein Spielzeug! Darauf achten, dass Kleinkinder nicht an Verpackungsmaterialien, Plastiktüten und Kleinteile gelangen!	AVERTISSEMENT Risque d'ingestion et d'étouffement! Les sachets et films plastique ne sont pas des jouets! Veiller à ce que les petits enfants n'aient pas accès aux matériaux de l'emballage, aux sacs plastique et aux petits composants!	AVVERTIMENTO Rischio di ingestione e di soffocamento! Sacchetti e pellicole non sono giocattoli! Badare che i bambini piccoli non abbiano accesso ai materiali dell'imballaggio, ai sacchetti di plastica e ai piccoli pezzi!	WARNING Danger of swallowing and suffocation! Bags and foils are not playthings! Keep packaging materials, plastic bags and small parts out of reach of infants!
	VORSICHT Verletzungsgefahr! Darauf achten, dass sich Kleinkinder nicht im Montagebereich aufhalten und an Möbeln hochziehen bzw. hinaufklettern!	PRÉCAUTION Risques de lésions! Tenir les petits enfants hors de portée de la zone de montage et les empêcher de soulever les meubles ou de monter dessus!	PRECAUZIONE Pericolo di lesioni! Tenere i bambini piccoli fuori dall'area di montaggio e impedire loro di sollevare o di salire sui mobili!	CAUTION Risk of injury! Keep infants away from the assembly area and prevent them from mounting or climbing up furniture!
	Montageschäden verhindern Einzelteile beim Auspacken und während Montage nur auf weiche Unterlagen legen/stellen. Grössere Teile vor Kippen/Umfallen sichern.	Éviter les défauts de montage Lors du déballage, déposer tous les composants sur une surface souple. Veiller à ce que les éléments de plus grande taille ne se renversent pas et ne basculent pas.	Evitare danni di montaggio Durante il disimballaggio depositare i singoli pezzi su superfici morbide. Assicurarsi che i pezzi più grandi non si rovescino o si ribaltino.	Prevent assembly damage Use a soft underlay for all parts during assembly. Secure large components from tipping or falling over.
	Personen Anzahl Personen, die für die Montage benötigt werden.	Personnes Nombre de personnes nécessaires au montage.	Persone Numero di persone necessarie per il montaggio.	Personnel Number of people required for assembly work.
	Montagezeit Ungefährer Zeitbedarf in Minuten.	Temps de montage Temps approximatif requis en minutes.	Tempo di montaggio Tempo approssimativo richiesto in minuti.	Assembly time Approximate time required in minutes.
	Erforderliches Werkzeug 	Outils nécessaires	Strumenti necessari	Tools required

Montage-
hinweise

Instructions de
montage

Istruzioni di
montaggio

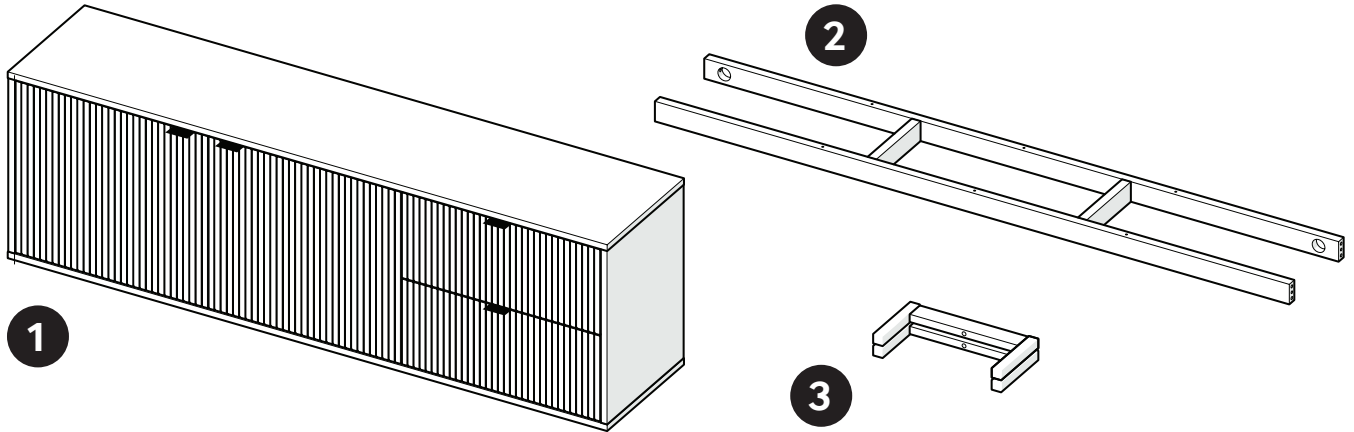
Assembly
guidelines

Möbelteile

Composants du
meuble

Parti di mobili

Furniture
components

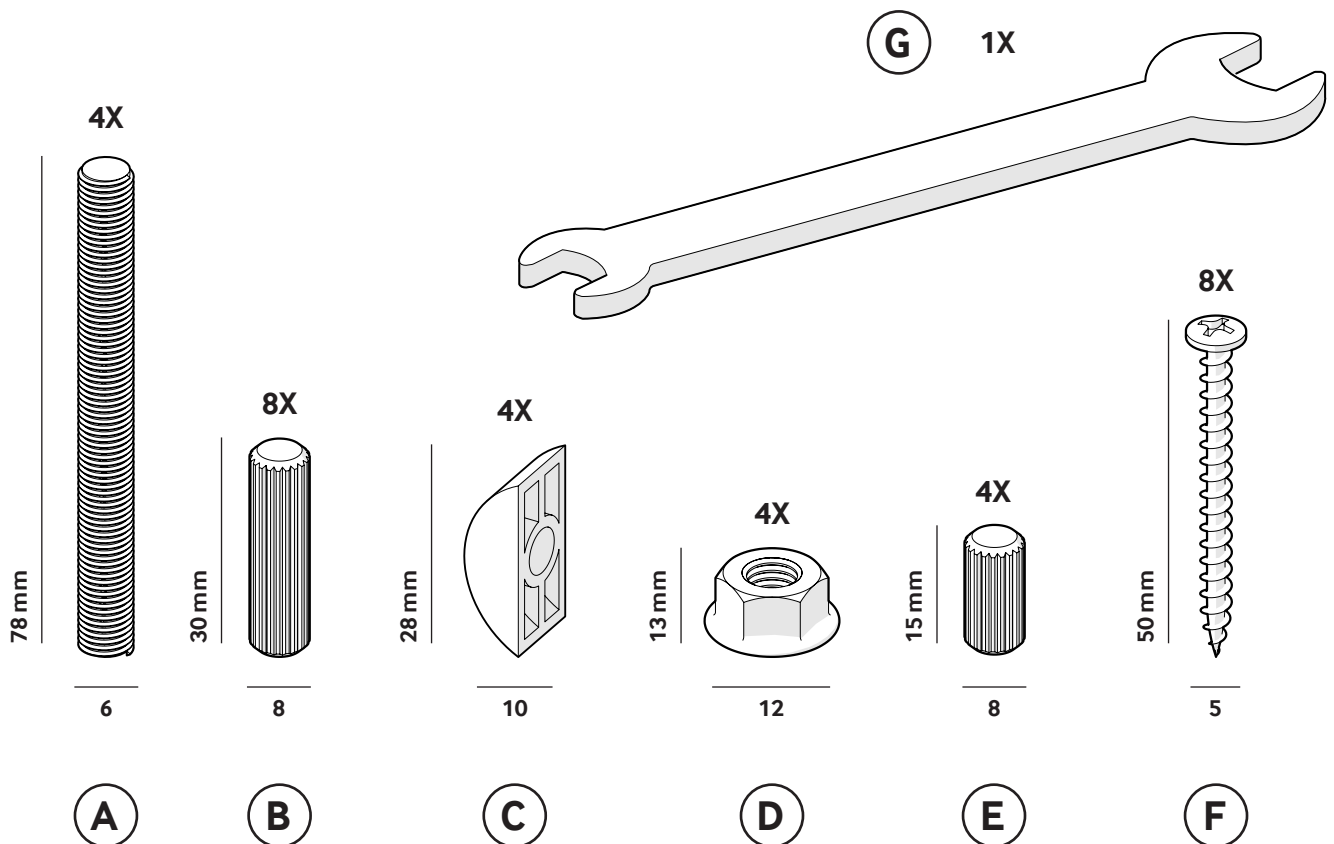


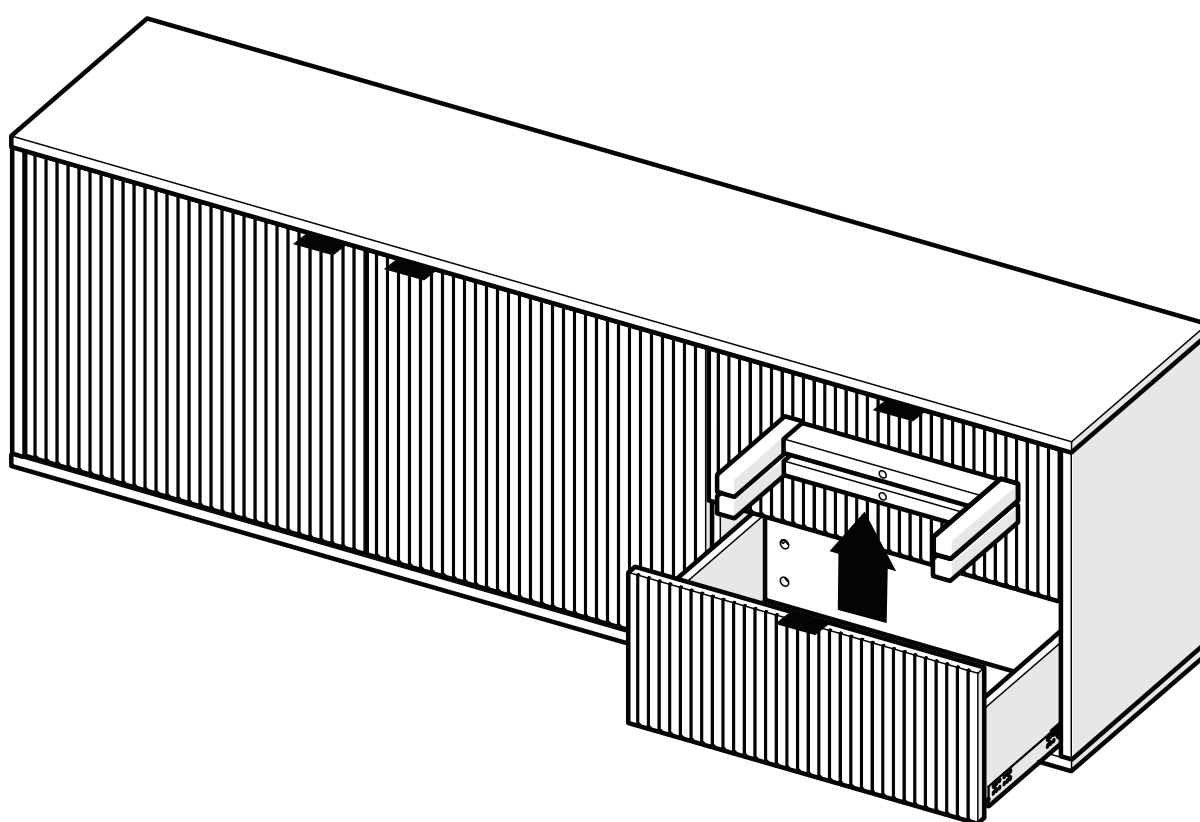
Kleinteile

Petits éléments

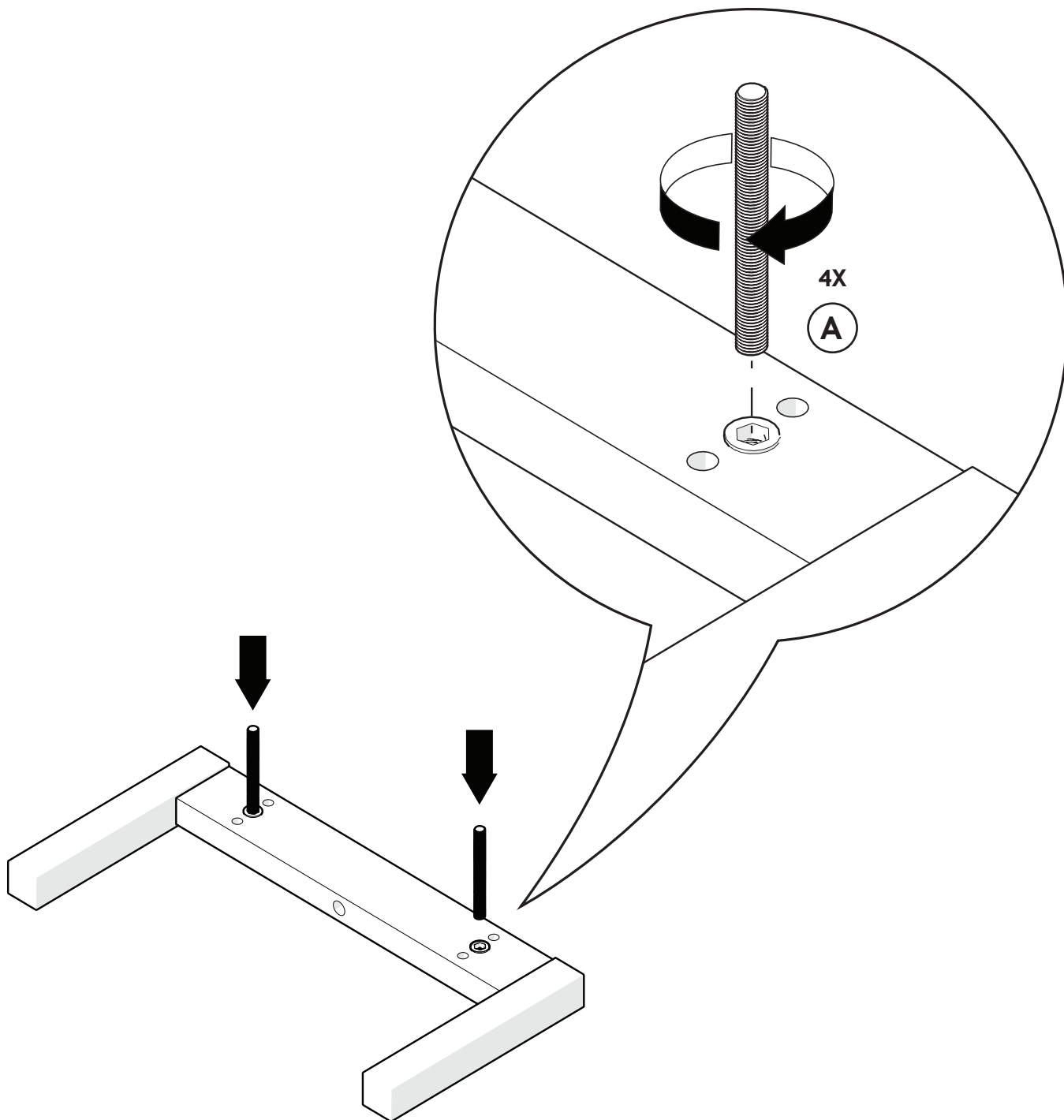
Piccoli pezzi

Small parts

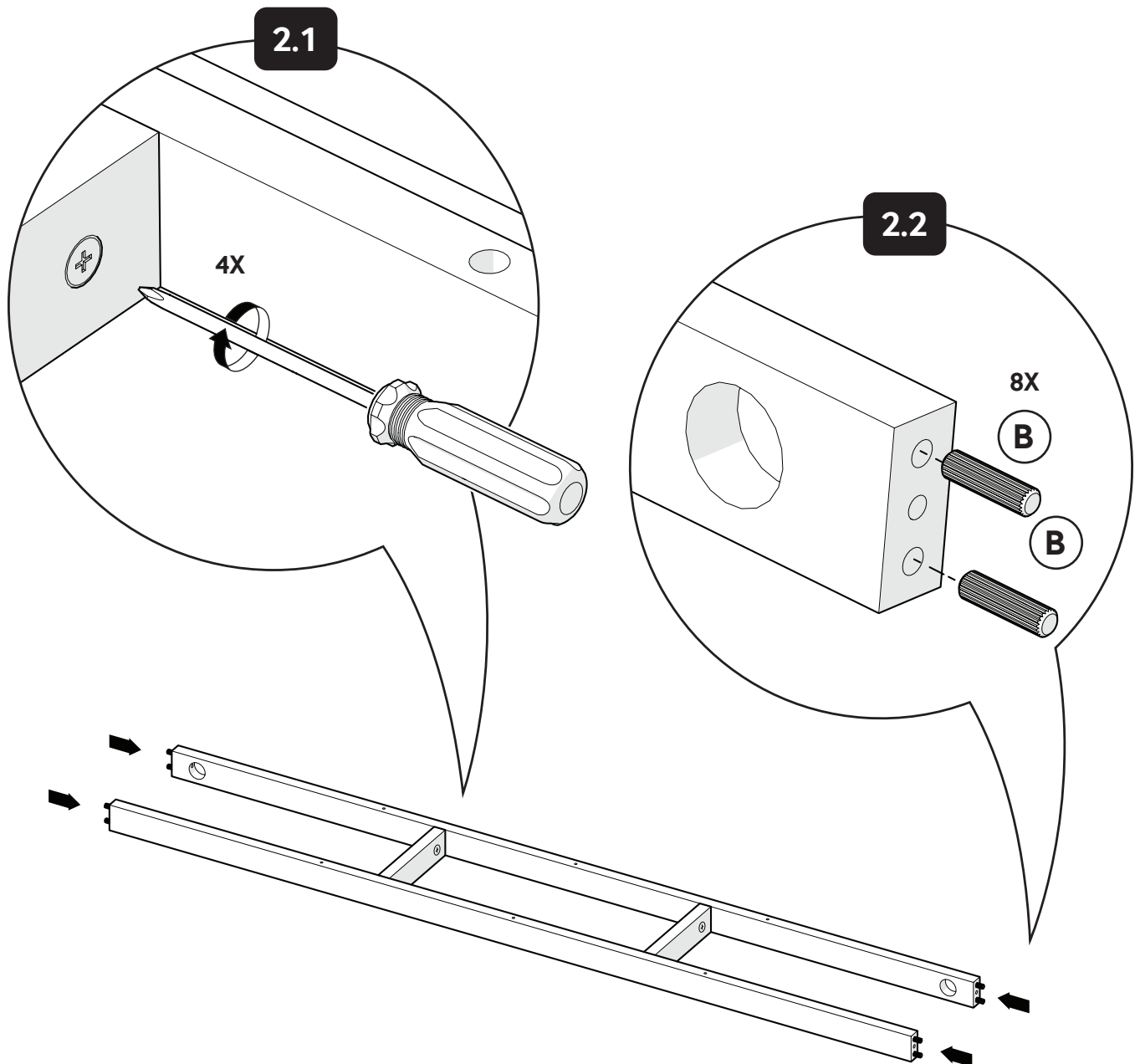




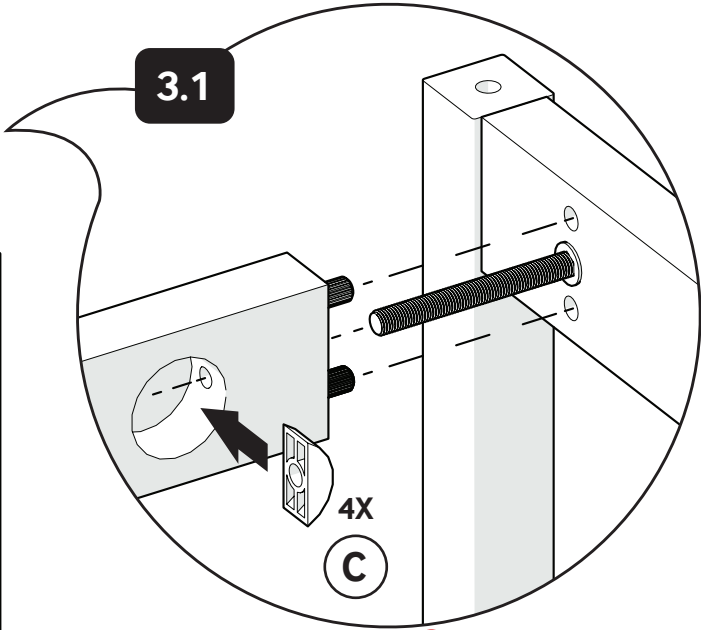
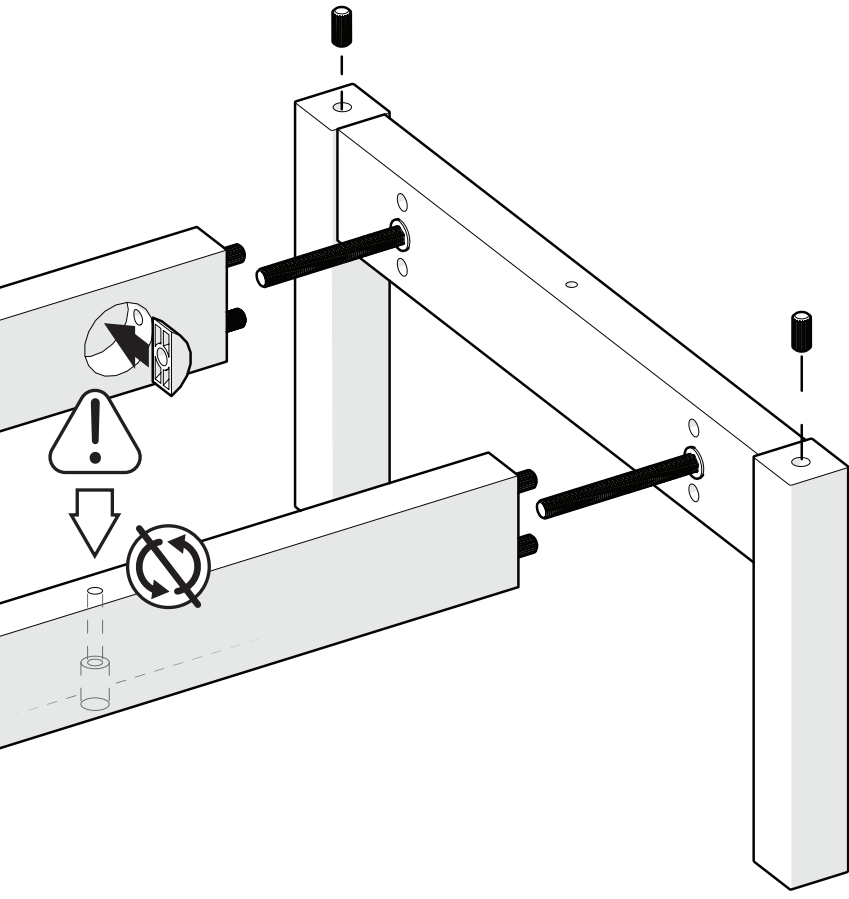
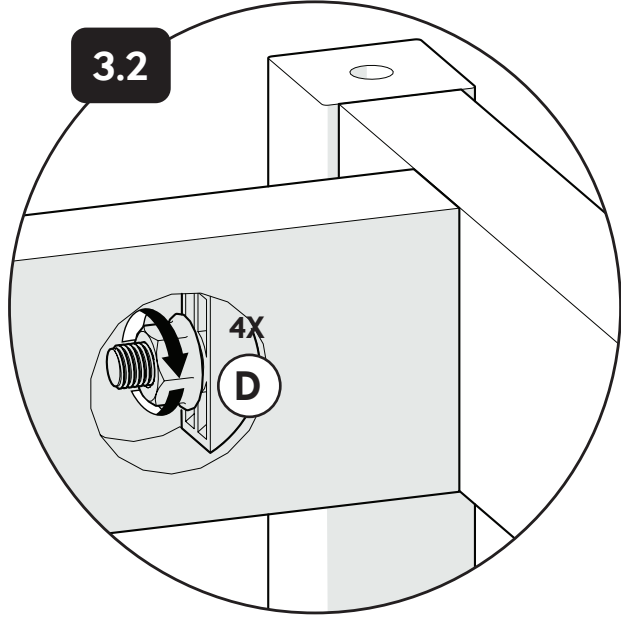
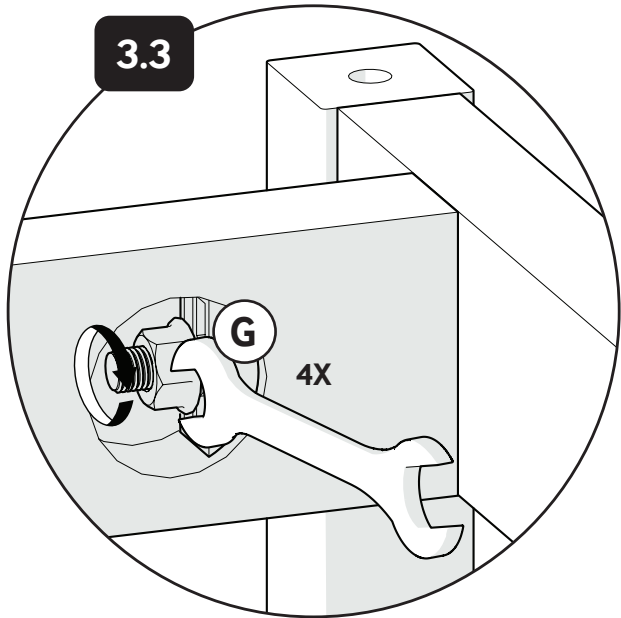
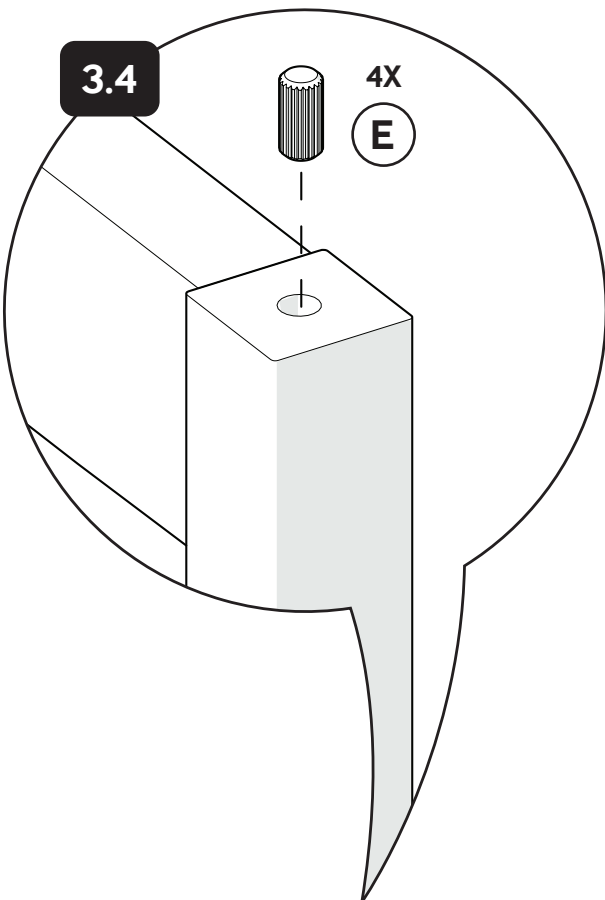
1



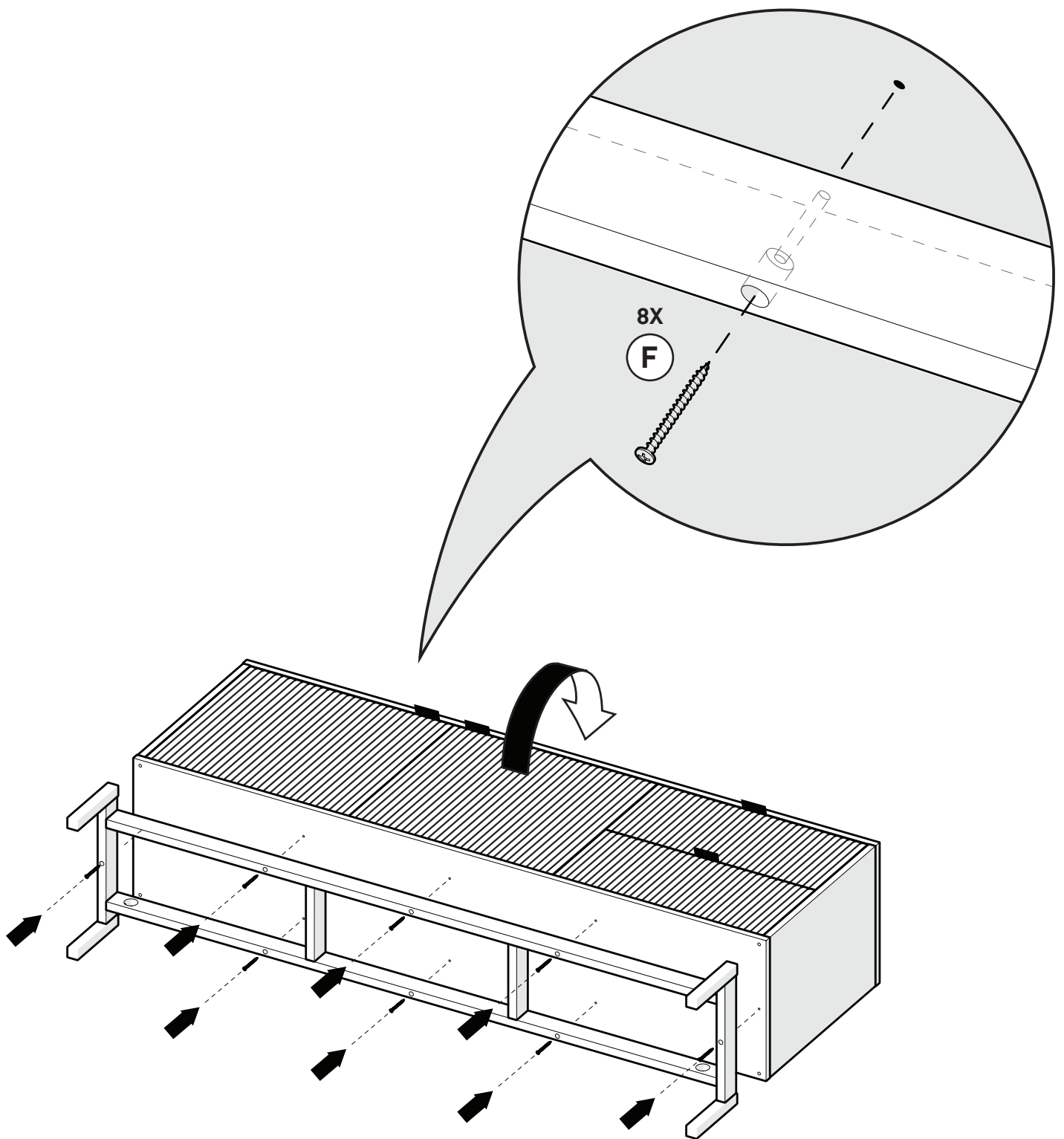
2



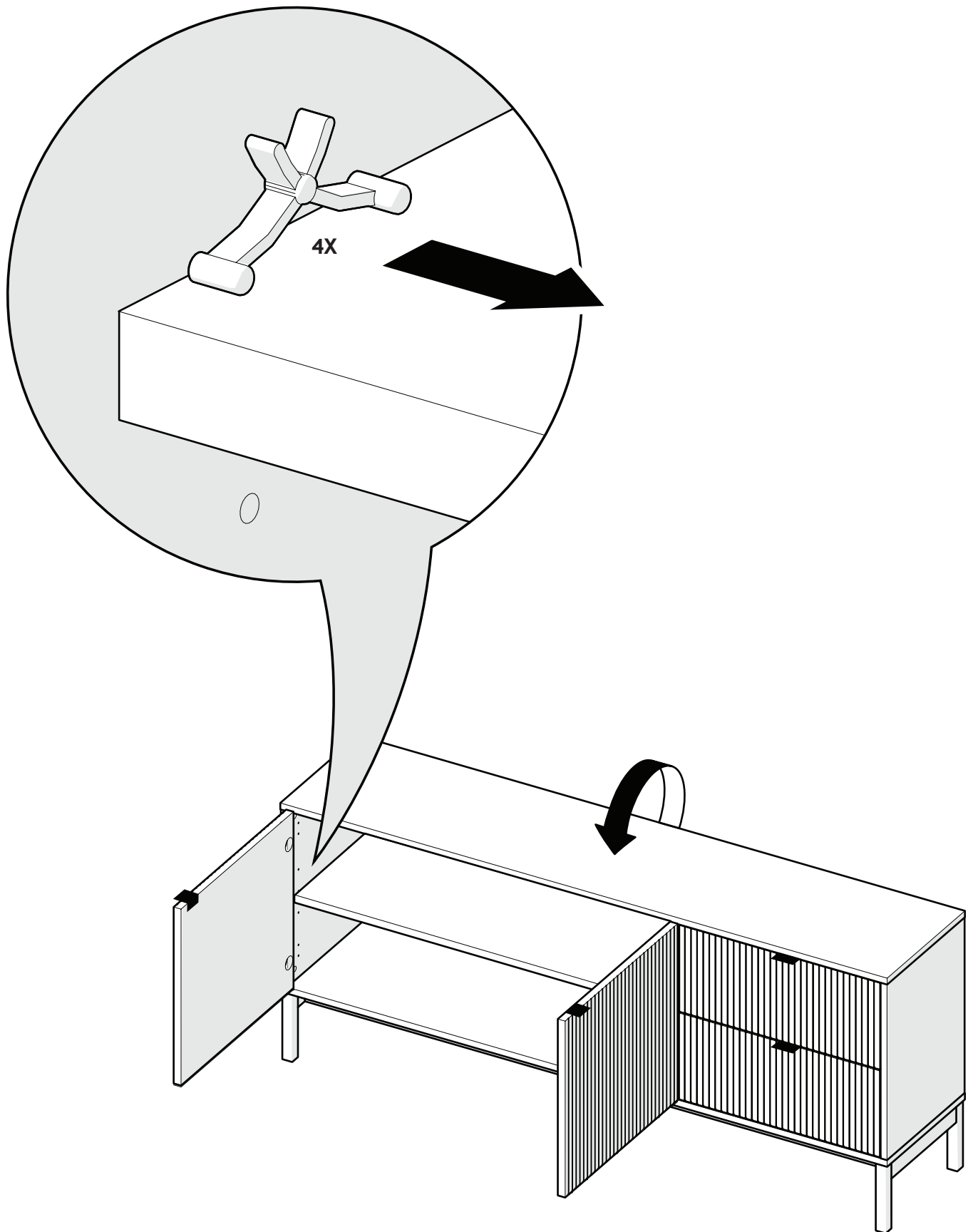
3



4



5

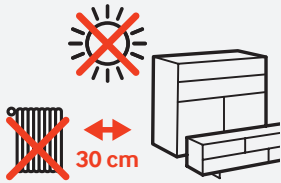


Allgemeine Hinweise

Indications générales

Indicazioni generali

General guidelines

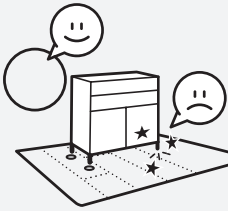


Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht. Dies kann zu Farbveränderungen führen. Halten Sie mindestens 30 cm Abstand zu Heizkörpern.

À éviter Une exposition directe aux rayons du soleil peut entraîner une variation de la couleur. Maintenir une distance d'au moins 30 cm entre le produit et les radiateurs.

Da evitare L'esposizione alla luce diretta del sole può provocare cambiamenti di colore. Mantenere una distanza minima di 30 cm dai radiatori.

To be avoided Direct sunlight can cause colour changes. Place at least 30 cm away from heating radiators.



Empfindliche Bodenbeläge Vermeiden Sie Kratzer und Druckstellen auf empfindlichen Böden, indem Sie an Ihrem Möbel Schutzgleiter anbringen.

Sols délicats Monter des embouts de protection pour pieds de meuble, afin d'éviter rayures et bosses sur les sols délicats.

Pavimenti sensibili Montare dei piedini protettivi per mobili, onde evitare graffi e ammaccature sui pavimenti sensibili.

Sensitive flooring Fit protective glides to your furniture to prevent scratching or denting sensitive flooring.



Holz Holz ist ein natürliches, nachwachsendes Material. Jedes Holzstück ist daher einzigartig und unterscheidet sich in Maserung, Ästen oder Farbe. Ein Holzmöbel ist daher immer ein Unikat. Je nach Temperatur oder Luftfeuchtigkeit schrumpft und dehnt sich Holz aus. Dadurch können Risse entstehen. Die empfohlene Luftfeuchtigkeit beträgt 40-60 % rel. Luftfeuchte. Im Winter wird der Einsatz eines Luftbefeuchters empfohlen.

Le bois Le bois est un matériau naturel et renouvelable: c'est pourquoi chaque pièce est unique, avec une veinure, des noeuds et des couleurs différents. Un meuble en bois est donc toujours une «pièce unique». Selon la température ou le degré d'humidité, le bois se contracte ou gonfle. Cela peut provoquer des fissures. Le taux d'humidité relative conseillé est de 40-60%. En hiver, il est conseillé d'utiliser un humidificateur.

Il legno Il legno è un materiale naturale, rinnovabile: questo fa sì che ogni pezzo sia unico e si differenzi nella venatura, nei nodi, nel colore. Un mobile di legno, dunque, è sempre un «pezzo unico». A dipendenza della temperatura o dell'umidità, il legno si contrae e si espande. Questo può provocare delle crepe. Si raccomanda un'umidità relativa del 40-60 %. D'inverno si consiglia l'utilizzo di un umidificatore.

Wood Wood is a natural raw material. Each piece of wood therefore has its own natural grain, knots or colouring. This makes each wooden furniture item a unique specimen. Wood shrinks or expands according to temperature and air humidity. Cracks may therefore form accordingly. To protect your furniture we recommend maintaining a relative room air humidity of 40-60 %. In winter a humidifier may be necessary.

Wartung

Maintenance

Manutenzione

Maintenance



Schrauben Schrauben regelmässig nachziehen (z.B. halbjährlich), um eine einwandfreie, zuverlässige Funktion zu gewährleisten.

Vis & boulons Resserrer régulièrement les vis et boulons (par ex. tous les 6 mois) pour garantir une utilisation fiable et impeccable du produit.

Viti & bulloni Stringere regolarmente viti e bulloni (ad es. ogni 6 mesi) per garantire una funzionalità affidabile e impeccabile.

Screws and bolts Screws and bolts should be regularly tightened (e.g. every six months) to ensure faultless dependability.

Bänder

Bänder regelmässig kontrollieren (z.B. halbjährlich) und falls nötig neu einstellen.

Charnières

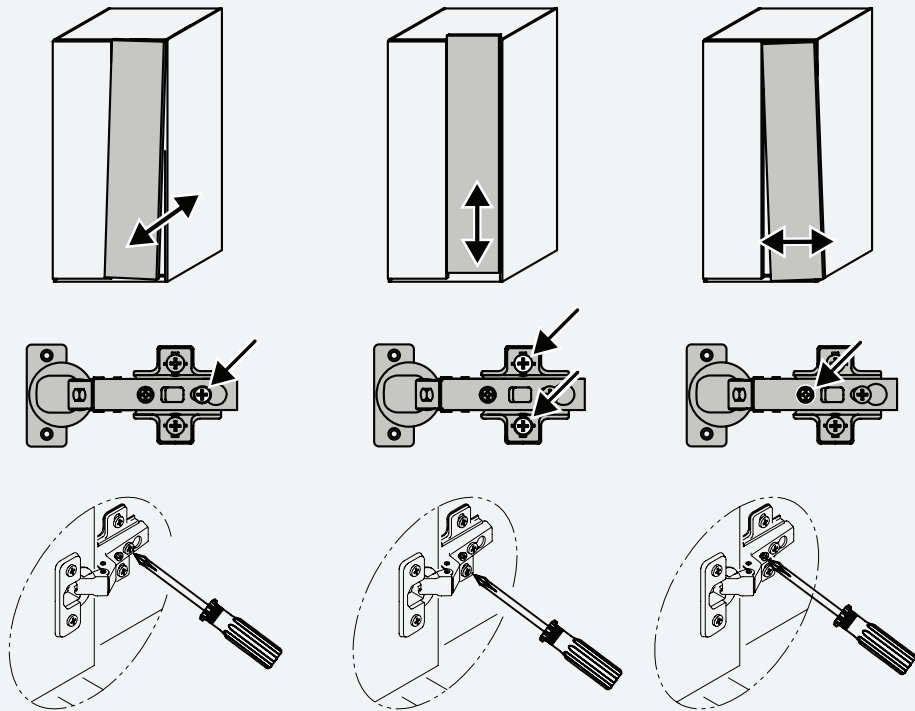
Contrôler régulièrement les charnières (par ex. tous les 6 mois). Les régler de nouveau si nécessaire.

Cerniere

Controllare regolarmente le cerniere (ad es. ogni 6 mesi). Regolarle di nuovo se necessario.

Straps

Straps should be regularly checked for tightness (e.g. every six months) and adjusted accordingly if necessary.

**Schubladen**

Um eine korrekte Montage oder Demontage zu gewährleisten, achten Sie bitte auf die gekennzeichneten Teile in der grafischen Darstellung.

Tiroirs

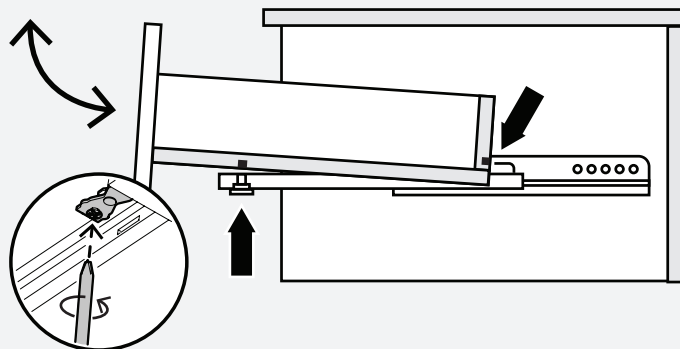
Afin d'assurer un montage ou un démontage correct, veuillez prêter attention aux pièces indiquées dans l'illustration graphique.

Cassetti

Per garantire un montaggio o uno smontaggio corretto, prestare attenzione alle parti indicate nell'illustrazione grafica.

Drawers

To ensure correct installation or removal, please pay attention to the indicated parts shown in the graphic illustration.



Pflege

Entretien

Cura

Care



Unter **www.pfister.ch/de/service** finden Sie unseren detaillierten Pflegeratgeber.

Sur le site **www.pfister.ch/fr/service** vous trouverez des conseils détaillés pour l'entretien du produit.

Sul sito **www.pfister.ch/it/service** sono disponibili le nostre raccomandazioni dettagliate per la cura del prodotto.

At **www.pfister.ch/de/service** you can find our detailed recommendations for care and maintenance.



Entsorgung

Möbel, die nicht mehr verwendet werden, der fachgerechten Entsorgung übergeben. Wenden Sie sich an Ihre lokale Entsorgungsstelle.

Élimination

Tout meuble inutilisé doit être éliminé correctement. S'adresser à un centre de recyclage pour l'élimination des déchets.

Smaltimento

Smaltire correttamente i mobili non più utilizzati. Rivolgersi al proprio ecocentro per lo smaltimento dei rifiuti.

Disposal

Furniture that cannot be repaired or has reached the end of its useful life should be handed over for professional disposal. Please contact your local waste disposal authority.

Pfister - Kontaktcenter

Centre de contact Pfister

Centro di contatto Pfister

Pfister Contact Centre

Hotline

Fragen

Wir sind gerne für Sie erreichbar:
062 855 33 33

Montag bis Freitag
08.00 bis 17.30 Uhr

Ersatzteile

Bitte melden Sie sich in Ihrer Filiale oder rufen Sie unsere Hotline an.

Questions

Nous sommes à votre disposition:
062 855 33 44

du lundi au vendredi
de 08:00 à 17:30

Pièces de rechange

Adressez-vous à votre filiale ou contactez notre hotline.

Domande

Restiamo volentieri a sua disposizione:
062 855 33 55

da lunedì a venerdì
dalle 08:00 alle 17:30

Pezzi di ricambio

Contatti la sua filiale oppure chiami la nostra hotline.

Questions and queries

We are at your service as follows:
062 855 33 33

Monday to Friday from
08.00 until 17.30

Replacement parts

Please contact your nearest store, or call our hotline.